Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

20 ta’ Jannar 2021 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2 – Artikolu 9 – Kun?etti ta’ ‘attività ekonomika’ u ta’ ‘persuna taxxabbli’ – Tran?azzjonijiet inti?i li jie?du minn proprjetà d?ul li g?andu natura permanenti – Akkwist minn kreditur ta’ proprjetà immobbli maqbuda fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ e?ekuzzjoni forzata mibdija bl-g?an tal-irkupru ta’ self kopert b’garanziji ipotekarji u bejg? ta’ din il-proprjetà immobbli – Sempli?i e?er?izzju tad-dritt ta’ proprjetà mid-detentur tieg?u”

Fil-Kaw?a C?655/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Curtea de Apel Alba Iulia (il-Qorti tal-Appell ta’ Alba Iulia, ir-Rumanija), permezz ta’ de?i?joni tat?22 ta’ Marzu 2018, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit?30 ta’ Awwissu 2019, fil-pro?edura

Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Sibiu,

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Bra?ov

vs

LN,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, C. Toader u N. Jääskinen (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: A. Rantos,

Re?istratur: Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al LN, minn G. Com?ni??, avocat,

– g?all-Gvern Rumen, minn E. Gane, A. Rot?reanu u S.?A. Purza, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn, minn na?a, l-Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Sibiu (AJFP Sibiu) (l-Amministrazzjoni Dipartimentali tal-Finanzi Pubbli?i ta' Sibiu, ir-Rumanija), u d-Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Bra?ov (DGRFP Bra?ov) (id-Direttorat ?enerali Re?jonali g?all-Finanzi Pubbli?i ta' Brasov, ir-Rumanija) u, min-na?a l-o?ra, LN, dwar impo?izzjoni addizzjonali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi li l-kunsinni ta' merkanziji mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali huma su??etti g?all-VAT.

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprevedi:

"'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

Id-dritt Rumen

5 L-Artikolu 125a tal-Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (il-Li?i Nru 571/2003 dwar il-Kodi?i tat-Taxxi) tat?22 ta' Di?embru 2003 (M. Of., Parti I, Nru 927/23 Di?embru 2003), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i tat-Taxxa"), jipprevedi:

"1. G?all-finijiet ta' dan it-titolu, il-kliem u l-espressjonijiet indikati iktar 'il quddiem g?andhom it-tifsira li ?ejja:

[...]

18. tikkostitwixxi 'persuna taxxabbli' fis-sens tal-Artikolu 127(1), persuna fi?ika, grupp ta' persuni, istituzzjoni pubblika, persuna ?uridika, u kull entità li tista' te?er?ita attività ekonomika;

[...]

20. tikkostitwixxi 'persuna mhux taxxabbli' persuna li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet me?tie?a fl-Artikolu 127(1) sabiex titqies b?ala persuna taxxabbli;

21. jikkostitwixxu 'persuna' persuna taxxabbli, persuna ?uridika mhux taxxabbli jew persuna mhux taxxabbli;

[...]"

6 L-Artikolu 127 ta’ dan il-kodi?i huwa fformulat kif ?ej:

“1. Huwa meqjus b?ala persuna taxxabbli kull min, b’mod indipendenti, iwettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika li taqa’ ta?t il-paragrafu 2, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultat ta’ dawn l-attivitajiet.

2. Fis-sens ta’ dan it-titolu, l-attivitajiet ekonomi?i g?andhom jinkludu l-attivitajiet ta’ produttur, ta’ kummer?jant jew ta’ fornitur ta’ servizzi, inklu?i l-attivitajiet fil-minjieri, fl-agrikoltura u dawk tal-professjonijiet liberali jew simili g?alihom. L-u?u ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli bil-g?an li jinkiseb d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu b’mod partikolari jitqies b?ala attività ekonomika.

21. Il-ka?ijiet li fihom il-persuni fi?i?i li jwettqu kunsinni ta’ proprjetà immobbli jsiru persuni taxxabbli huma spe?ifikati permezz ta’ regolament.

[...]”

7 L-Artikolu 152 tal-imsemmi kodi?i jipprovdi:

“1. Persuna taxxabbli stabbilita fir-Rumanija li d-d?ul mill-bejg? annwali rre?istrat jew attwali tag?ha huwa ta?t il-limitu ta’ EUR 35 000, li l-ekwivalenti f’[f’lei Rumeni (RON)] huwa stabbilit skont ir-rata ta’ kambju kkomunikata mill-Banca Na?ional? a României [(il-Bank Nazzjonali tar-Rumanija)] fid-data tal-ade?joni u arrotondat g?al kull elf li jmiss, tista’ tapplika l-e?enzjoni mit-taxxa, imsej?a iktar ’il quddiem l-“iskema spe?jali ta’ e?enzjoni”, g?at-tran?azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 126(1), bl-e??ezzjoni tal-kunsinni intra-Komunitarji ta’ mezzi tat-trasport ?odda, e?entati konformement mal-Artikolu 143(2)(b).”

2. Id-d?ul mill-bejg? li jservi b?ala riferiment g?all-applikazzjoni tal-paragrafu 1 huwa kkostitwit mill-ammont globali, ming?ajr VAT, fil-ka? previst fil-paragrafi 7 u 7a, tal-kunsinna ta’ o??etti u tal-provvisti ta’ servizzi mwettqa mill-persuna taxxabbli matul sena kalendarja, taxxabbli jew, skont il-ka?, li kienu jkunu taxxabbli li kieku ma kinux twettqu minn impri?a ?g?ira, tat-tran?azzjonijiet li jirri?ultaw minn attivitajiet ekonomi?i li g?alihom il-post ta’ kunsinna jew ta’ provvista jitqies li huwa barra mill-pajji?, fil-ka? li t-taxxa tkun tista’ titnaqqas, jekk dawn it-tran?azzjonijiet kienu se??ew fir-Rumanija konformement mal-Artikolu 145(2)(b), tat-tran?azzjonijiet e?entati bi dritt g?al tnaqqis u ta’ dawk e?entati ming?ajr dritt g?al tnaqqis, previsti fl-Artikolu 141(2)(a), (b), (e) u (f) jekk dawn ma humiex a??essorji g?all-attività prin?ipali, bl-e??ezzjoni tat-tran?azzjonijiet li ?ejjin:

a) il-kunsinni ta’ assi fissi tan?ibbli jew intan?ibbli, kif iddefiniti fil-punt 3 tal-Artikolu 125a(1), imwettqa mill-persuna taxxabbli;

b) il-kunsinni intra-Komunitarji ta’ mezzi ?odda ta’ trasport, e?entati konformement mal-Artikolu 143(2)(b).

[...]

6. Persuna taxxabbli li tibbenefika mill-iskema spe?jali ta’ e?enzjoni u li d-d?ul mill-bejg? tag?ha, kif previst fil-paragrafu 2, huwa og?la minn jew ekwivalenti g?al-limitu g?all-e?enzjoni matul sena kalendarja g?andha titlob li ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT, konformement mal-Artikolu 153, f’terminu ta’ g?axart ijiem mid-data li fiha jintla?aq jew jinqabe? l-imsemmi limitu. [...] L-iskema spe?jali ta’ e?enzjoni g?andha tapplika sad-data ta’ identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT, konformement mal-Artikolu 153. Jekk il-persuna taxxabbli inkwistjoni ma titlobx li ti?i identifikata jew titlob li ti?i identifikata tardivament g?all-finijiet tal-VAT, l-awtoritajiet fiskali kompetenti jkollhom id-dritt li jimponu fuqha obbligi ta’ ?las tat-taxxa u obbligi an?illari g?aliha, mid-data li fiha hija kellha ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT, konformement mal-Artikolu 153.

[...]”

8 L-Artikolu 153 tal-istess kodi?i jipprevedi:

“1. Persuna taxxabbli stabbilita fir-Rumanija, konformement mal-Artikolu 125a(2)(b) u li te?er?ita jew g?andha l-intenzjoni li te?er?ita attività ekonomika li tinvolvi tran?azzjonijiet taxxabbli u/jew e?entati mill-VAT bi dritt g?al tnaqqis g?andha titlob lill-awtorità fiskali kompetenti li ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT, kif ?ej:

[...]

b) jekk, matul sena kalendarja, hija til?aq jew taqbe? il-limitu massimu ta’ e?enzjoni previst fl-Artikolu 152(1), f’terminu ta’ g?axart ijiem li jibdew jiddekorru mill-a??ar tax-xahar li fih hija til?aq jew taqbe? dan il-limitu massimu;

[...]

6. L-awtoritajiet tat-taxxa kompetenti g?andhom jippro?edu g?all-identifikazzjoni tal-VAT, konformement ma’ dan l-artikolu, ta’ kull persuna li, skont id-dispo?izzjonijiet ta’ dan it-titolu, hija obbligata tressaq talba g?al identifikazzjoni, konformement mal-paragrafi 1, 2, 4 jew 5.

7. Meta persuna obbligata titlob li ti?i identifikata, konformement mal-paragrafi 1, 2, 4 jew 5, ma tag?milx it-talba g?al dan, l-awtoritajiet tat-taxxa kompetenti g?andhom iwettqu *ex officio* l-identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT ta’ din il-persuna.

[...]”

9 Il-punt 3 tal-Hot?rârea Guvernului nr. 44/2004 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii 571/2003 privind Codul fiscal (id-De?i?joni tal-Gvern Nru 44/2004 li tapprova l-istandards metodolo?i?i ta’ applikazzjoni tal-Li?i Nru 571/2003 dwar il-Kodi?i tat-Taxxa), tat?22 ta’ Jannar 2004 (M. Of., Parti I, Nru 112/6 Frar 2004), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, jipprevedi:

“1. Fis-sens tal-Artikolu 127(2) tal-Kodi?i tat-Taxxa, l-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli, konformement mal-prin?ipju fundamentali tas-sistema tal-VAT skont liema t-taxxa g?andha tkun newtrali, ikopri kull tip ta’ tran?azzjonijiet, tkun xi tkun il-forma ?uridika tag?hom, kif ikkonstatat mill-Qorti tal-?ustizzja fil-Kaw?i van Tiem, C?186/89, C?306/94, Régie dauphinoise, u C?77/01, Empresa de Desenvolvimento Mineiro SA (EDM).

2. B’applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 1, il-persuni fi?i?i ma je?er?itawx attività ekonomika li taqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tat-taxxa meta jiksbu d?ul mill-bejg? ta’ allo??jamenti li jappartjenu lilhom personalment jew ta’ proprjetajiet o?ra li huma jkunu u?aw g?al finijiet personali. Il-kategorija ta’ beni u?ati g?al finijiet personali tinkludi l-bini u, jekk ikun il-ka?, l-art relatata

mieg?u, li jappartjenu personalment lil persuni fi?i?i, li ntu?aw g?al finijiet ta' abitazzjoni, inklu?i d-djar g?all-vaganzi u kull proprjetà o?ra u?ata personalment mill-persuna fi?ika kif ukoll il-proprjetà ta' kwalunkwe natura li ntirtet legalment jew akkwistata b'applikazzjoni tal-mi?uri korrettivi previsti mil-li?ijiet dwar ir-rikostituzzjoni tad-dritt g?all-proprjetà.

3. Il-persuna fi?ika li ma tkunx di?à saret persuna taxxabbli g?al attività o?ra twettaq attività ekonomika meta tisfrutta proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli billi ta?ixxi b?ala tali, b'mod indipendenti, u meta l-attività inkwistjoni titwettaq bl-g?an li jinkiseb d?ul ta' natura permanenti, fis-sens tal-Artikolu 127(2) tal-Kodi?i tat-Taxxa.

4. Fil-ka? ta' bini ta' proprjetà immobbli minn persuni fi?i?i g?al finijiet ta' bejg?, l-attività ekonomika g?andha titqies li tkun bdiet fil-mument meta l-persuna inkwistjoni kellha l-intenzjoni li te?er?ita tali attività, u l-intenzjoni tal-persuna inkwistjoni g?andha ti?i evalwata abba?i ta' elementi o??ettivi, pere?empju l-fatt li tibda tinkorri spejje? u/jew tag?mel investimenti preparatorji bl-g?an li tibda l-attività ekonomika. L-attività ekonomika g?andha titqies li hija ta' natura permanenti mill-bidu tag?ha u g?andha tinkludi wkoll it-trasferiment tal-proprjetà jew tal-partijiet mill-proprjetà immobbli mibnija, anki fil-ka? ta' proprjetà immobbli wa?da biss.

5. Fil-ka? ta' akkwist ta' artijiet u/jew ta' bini mill-persuna fi?ika g?all-finijiet ta' bejg?, il-kunsinna ta' dawn il-proprjetajiet hija attività ekonomika ta' natura permanenti jekk il-persuna fi?ika twettaq iktar minn tran?azzjoni wa?da matul sena kalendarja. Madankollu, jekk il-persuna fi?ika di?à tibni proprjetà immobbli g?all-finijiet ta' bejg?, konformement mal-paragrafu 4, peress li l-attività ekonomika di?à titqies li tkun bdiet u li hija permanenti, kwalunkwe tran?azzjoni o?ra mwettqa sussegwentement ma tistax titqies iktar li ssir fuq ba?i okka?jonali. G?alkemm l-ewwel kunsinna hija kkunsidrata b?ala okka?jonali, peress li hemm it-tieni kunsinna matul l-istess sena, l-ewwel kunsinna ma hijiex intaxxata, i?da tittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-kalkolu tal-limitu massimu previst fl-Artikolu 152 tal-Kodi?i tat-Taxxa. Il-kunsinni ta' bini u ta' artijiet, e?entati mit-taxxa konformement mal-Artikolu 141(2)(f) tal-Kodi?i tat-Taxxa, jittie?du inkunsiderazzjoni kemm sabiex ti?i stabbilita n-natura permanenti tal-attività ekonomika kif ukoll g?all-kalkolu tal-limitu massimu ta' e?enzjoni previst fl-Artikolu 152 tal-Kodi?i tat-Taxxa."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

10 Matul is-sena 2009, LN tat diversi self lil terz, g?al ammont totali ta' EUR 80 400, flimkien ma' garanziji ipotekarji fuq diversi proprjetajiet immobbli. Peress li s-self ma setax ji?i rrimborsat, l-imsemmija proprjetajiet immobbli ?ew irkantati u tlieta minnhom ?ew a??udikati lil LN.

11 Matul is-sena 2010, LN ikkonkluda ?ew? kuntratti ta' bejg?, fejn l-ewwel wie?ed kien jirrigwarda wie?ed mit-tliet proprjetajiet immobbli msemmija fil-punt pre?edenti, u l-ie?or kien jirrigwarda art li kienet ?iet akkwistata matul is-sena 2005. I?-?ew? immobbli l-o?ra li kienu ?ew a??udikati lil LN kienu s-su??ett ta' kuntratti ta' bejg? distinti matul is-snin 2011 u 2012.

12 Matul is-sena 2016, fl-okka?joni ta' kontroll fiskali, ?ie kkonstatat mill-AJFP Sibiu li t-tran?azzjonijiet imwettqa mis-sena 2010 kienu pprodu?ew, fit?30 ta' ?unju 2010, d?ul ta' ammont ta' RON 611 364 (madwar EUR 145 000), b'tali mod li dawn it-tran?azzjonijiet ?ew ikklassifikati b?ala attività ekonomika ta' natura permanenti e?er?itata sabiex jinkiseb d?ul. G?aldaqstant, l-AJFP Sibiu qieset, li, LN kellu ji?i identifikat g?all-finijiet tal-VAT mill?10 ta' Lulju 2010 min?abba li l-limitu massimu ta' d?ul mill-bejg? ta' EUR 35 000 li ta?tu l-iskema spe?jali ta' e?enzjoni, prevista fl-Artikolu 152(1) u (2) tal-Kodi?i tat-Taxxa, kienet applikabbli kien inqabe?.

13 Skont l-AJFP Sibiu, i?-?ew? proprjetajiet immobbli mibjug?a minn LN matul is-sena 2010 ma kinux intu?aw b'mod personali, i?da akkwistati bl-g?an li jer?g?u jinbieg?u sabiex jinkiseb d?ul minnhom.

14 F'dak li jirrigwarda l-bejg? imwettaq matul is-sena 2011, l-AJFP Sibiu qieset li dan kellu ji?i e?entat mill-VAT, peress li l-kunsinna tal-o??ett korrispondenti saret wara l-31 ta' Di?embru tas-sena ta' wara l-ewwel okkupazzjoni tieg?u. Fir-rigward tal-bejg? mag?mul matul is-sena 2012, l-awtorità fiskali qieset, min-na?a l-o?ra, li din it-tran?azzjoni kienet su??etta g?all-VAT.

15 F'dawn i?-?irkustanzi, permezz ta' avvi? tat-28 ta' Marzu 2016, l-AJFP Sibiu issu??ettat lil LN g?al taxxi addizzjonali tal-VAT kif ukoll g?al interessi u g?al penalitajiet moratorji.

16 L-ilment imressaq minn LN kontra dan l-avvi? ta' taxxa ?ie mi??ud permezz ta' de?i?joni tad-Direttorat ?enerali Re?jonali tal-Finanzi Pubbli?i ta' Brasov tat-8 ta' Novembru 2016.

17 LN ippre?enta quddiem it-Tribunalul Sibiu (il-Qorti tal-Kontea ta' Sibiu, ir-Rumanija) rikors kontenzju? li fil-kuntest tieg?u huwa kkontesta, b'mod partikolari, is-setg?a tal-amministrazzjoni fiskali li tintaxxa persuna fi?ika li ma identifikatx ru?ha volontarjament g?all-VAT u li tikklassifika b?ala attività ekonomika tran?azzjonijiet legali ta' bejg? ta' proprjetajiet immobbli, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

18 It-Tribunalul Sibiu (il-Qorti tal-Kontea ta' Sibiu) laqg?et ir-rikors ippre?entat minn LN. Din il-qorti kkunsidrat, fil-fatt, li attività ekonomika tinsab essenzjalment fil-kisba ta' d?ul ta' natura permanenti, b'tali mod li s-sempli?i akkwist u l-bejg? ta' proprjetà immobbli ma jistg?ux jikkostitwixxu fihom infushom attività ekonomika. Barra minn hekk, hija qieset li, f'dan il-ka?, il-bejg? sussegwenti tal-proprjetajiet immobbli akkwistati bl-irkant kien sempli?ement modalità li kellu l-konvenut fil-kaw?a prin?ipali sabiex jikseb l-irkupru tas-self li huwa kien ta matul is-sena 2009.

19 L-amministrazzjoni fiskali appellat minn din is-sentenza quddiem il-Curtea de Apel Alba Iulia (il-Qorti tal-Appell ta' Alba Iulia, ir-Rumanija).

20 Skont din il-qorti, tqum il-kwistjoni dwar jekk it-tran?azzjoni legali li permezz tag?ha kreditur li jkun ta self b'garanziji ipotekarji fir-rigward ta' immobbli ji?i a??udikat dawn l-immobbli fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata u sussegwentement ibig?hom g?andhiex ti?i kklassifikata b?ala attività ekonomika, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, su??ett b?ala tali g?all-VAT skont l-Artikolu 2(1)(a) ta' din id-direttiva. F'dan il-kuntest, l-imsemmija qorti tistaqsi wkoll dwar jekk il-persuna li wettqet din it-tran?azzjoni legali g?andhiex titqies b?ala persuna taxxabbli, fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tal-imsemmija direttiva.

21 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Curtea de Apel Alba Iulia (il-Qorti tal-Appell ta' Alba Iulia) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 2 tad-[Direttiva tal-VAT] jipprekludi li t-tran?azzjoni li permezz tag?ha persuna taxxabbli li, inkwantu kreditri?i, tikseb proprjetà immobbli maqbuda fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata u, sussegwentement, tbig? din il-proprjetà bil-g?an li tirkupra l-ammont misluf ti?i kkunsidrata b?ala attività ekonomika li tikkonsisti fl-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa?

2) Il-persuna li tkun wettqet l-imsemmija tran?azzjoni legali tista' titqies b?ala persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-[Direttiva tal-VAT]?"

Fuq id-domandi preliminari

22 Permezz ta?-?ew? domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li t-tran?azzjoni li permezz tag?ha persuna ting?ata proprjetà immobbli maqbuda fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata mibdija bil-g?an tal-irkupru ta' self mog?ti pre?edentement u, sussegwentement, tippro?edi g?all-bejg? ta' din il-proprjetà immobbli tikkostitwixxi attività ekonomika, u jekk l-imsemmija persuna g?andhiex, abba?i ta' din it-tran?azzjoni, titqies b?ala persuna taxxabbli.

23 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li t-tran?azzjonijiet legali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kkonsistew fil-bejg? ta' proprjetajiet immobbli pre?edentement a??udikati lil kreditur-sellief wara pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata abba?i tal-ipoteki li jiggarantixxu l-kreditu ta' dan tal-a??ar fir-rigward tal-ex proprjetarju tal-proprjetajiet immobbli.

24 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i enfasizzat qabelxejn li, g?alkemm id-Direttiva dwar il-VAT tag?ti kamp ta' applikazzjoni wiesa' ?afna g?all-VAT, huma biss l-attivitajiet ta' natura ekonomika li huma milquta minn din it-taxxa. G?alhekk, skont l-Artikolu 2 ta' din id-direttiva, dwar it-tran?azzjonijiet taxxabbli, huma su??etti g?all-VAT, minbarra l-importazzjoni ta' o??etti, l-akkwisti intra-Komunitarji ta' o??etti, il-kunsinni ta' o??etti u l-provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las ?ewwa Stat Membru minn persuna taxxabbli (sentenza tat?2 ta' ?unju 2016, Lajvér, C?263/15, EU:C:2016:392, punti 20 u 21 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

25 Barra minn hekk, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jsegwi li, f'dan il-kuntest, il-kun?ett ta' "persuna taxxabbli" g?andu ji?i ddefinit b'rabta ma' dak ta' "attività ekonomika" fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT. Minn dan isegwi li hija l-e?istenza ta' tali attività li ti??ustifika l-klassifika b?ala persuna taxxabbli (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, S?aby *et*, C?180/10 u C?181/10, EU:C:2011:589, punt 43 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata), u din tal-a??ar hija, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, kull min je?er?ita, b'mod indipendenti u jkun xi jkun il-post, tali attività ekonomika.

26 Il-kun?ett ta' "attività ekonomika" huwa ddefinit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva b?ala li ji?bor fih l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizz u, b'mod partikolari, "l-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa".

27 Fir-rigward tal-kun?ett ta' "sfruttament", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, hija ?urisprudenza stabbilita li dan il-kun?ett jag?mel riferiment, konformement mar-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità tas-sistema komuni tal-VAT, g?al kull tran?azzjoni, tkun xi tkun il-forma legali tag?ha, inti?a sabiex ji?i ??enerat mill-o??ett inkwistjoni d?ul ta' natura permanenti (sentenzi tas?6 ta' Ottubru 2009, SPÖ Landesorganisation Kärnten, C?267/08, EU:C:2009:619, punt 20 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tat?2 ta' ?unju 2016, Lajvér, C?263/15, EU:C:2016:392, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Min-na?a l-o?ra, is-sempli?i akkwist jew is-sempli?i bejg? ta' proprjetà ma jistg?ux jikkostitwixxu sfruttament ta' proprjetà inti?a li tipprodu?i d?ul ta' natura permanenti fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, peress li l-uniku d?ul minn dawn it-tran?azzjonijiet huwa kkostitwit mill-benefi??ju eventwali meta l-imsemmija proprjetà tinbieg? (sentenza tal?15 ta' Settembru 2011, S?aby *et*, C?180/10 u C?181/10, EU:C:2011:589, punt 45 u l-?urisprudenza ??itata).

29 Bl-istess mod, is-sempli?i e?er?izzju tad-dritt g?al proprjetà mid-detentur tieg?u ma jistax,

fih innifsu, jitqies b?ala li jikkostitwixxi attività ekonomika (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?15 ta' Settembru 2011, S?aby *et*, C?180/10 u C?181/10, EU:C:2011:589, punt 36; tad?9 ta' Lulju 2015, Trgovina Prizma, C?331/14, EU:C:2015:456, punt 23, kif ukoll tat?13 ta' ?unju 2019, IO (VAT – Attività ta' membru ta' kunsill ta' sorveljanza), C?420/18, EU:C:2019:490, punt 29).

30 Minn na?a, fir-rigward tal-kriterji li jistg?u jittie?du inkunsiderazzjoni sabiex ji?i ddeterminat jekk attività tikkostitwixxix attività ekonomika, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li n-numru u d-daqs tal-bejg? ma jistg?ux jikkostitwixxu kriterju ta' distinzjoni bejn l-attivitajiet ta' operatur li ja?ixxi b'mod privat, li jinsabu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva, u dawk ta' operatur li t-tran?azzjonijiet tieg?u jikkostitwixxu attività ekonomika (sentenzi tal-15 ta' Settembru 2011, S?aby, C?181/10, C?180/10, punt 37, kif ukoll tas?17 ta' Ottubru 2019, Paulo Nascimento Consulting, C?692/17, EU:C:2019:867, punt 25).

31 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tal-bejg? ta' art g?all-bini, il-Qorti tal-?ustizzja di?à ppre?i?at li jikkostitwixxi kriterju ta' evalwazzjoni rilevanti l-fatt li l-persuna kkon?ernata ?adet passi attivi ta' kummer?jalizzazzjoni tal-art billi u?at mezzi simili g?al dawk u?ati minn produttur, kummer?jant jew persuna li tipprovdi servizzi. Fil-fatt, inizjattivi b?al dawn normalment ma jaqg?ux ta?t l-iskop tal-?estjoni tal-assi personali, b'tali mod li t-tran?azzjonijiet li jirri?ultaw minn dan ma jistg?ux jitqiesu li huma s-sempli?i e?er?izzju ta' dritt g?all-proprjetà (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad?9 ta' Lulju 2015, Trgovina Prizma, C?331/14, EU:C:2015:456, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata). Tali inizjattivi jaqg?u pjuttost fil-kuntest ta' attività e?er?itata bl-g?an li jinkiseb d?ul minnha ta' natura permanenti u g?alhekk tista' ti?i kklassifikata b?ala ekonomika.

32 Huwa fid-dawl ta' dawn l-elementi li g?andu ji?i ddeterminat jekk it-tran?azzjoni legali li permezz tag?ha kreditur li jkun ta self b'garanziji ipotekarji li jirrigwardaw immobbli u li dawn l-immobbli ng?ataw lilu fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata jippro?edi, wara terminu ddeterminat, g?all-bejg? tag?hom tikkostitwixxix attività ekonomika, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, jew jekk din taqax sempli?ement ta?t l-e?er?izzju tad-dritt ta' proprjetà mill-proprjetarju tag?ha.

33 F'dan il-ka?, mill-indikazzjonijiet ipprovduti mill-qorti tar-rinviju jsegwi li l-konvenut fil-kaw?a prin?ipali, matul is-sena 2009, ta diversi self lill-istess persuna fi?ika b'garanziji ipotekarji fuq immobbli u li, peress li dan is-self ma ?iex irrimborsat, tlieta minn dawn l-immobbli ?ew a??udikati lill-kreditur fil-kuntest ta' pro?edura ta' rkant li se??et matul din l-istess sena 2009. Sussegwentement, il-kreditur ippro?eda g?all-bejg? ta' dawn it-tliet proprjetajiet immobbli matul is-snin 2010 sa 2012.

34 Mill-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta wkoll li, fl-ewwel lok, it-tran?azzjonijiet legali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali twettqu mill-konvenut fil-kaw?a prin?ipali bl-g?an tal-kostituzzjoni mill-?did tal-assi tieg?u u g?all-irkupru tal-krediti tieg?u, wara n-nuqqas ta' rimbors tas-self mog?ti. Fit-tieni lok, bl-g?an tal-irkupru tad-dejn tieg?u u tar-rikostituzzjoni tal-assi, il-konvenut fil-kaw?a prin?ipali ma ?ax passi attivi ta' kummer?jalizzazzjoni tal-art u, b'mod partikolari, ma u?ax mezzi simili g?al dawk u?ati minn produttur, kummer?jant jew persuna li tipprovdi servizzi fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT.

35 Issa, bla ?sara g?all-verifika min-na?a tal-qorti tar-rinviju, dawn i?-?irkustanzi jidhru li jistabbilixxu li l-bejg? tal-proprjetajiet immobbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali rrilevaw fir-realtà s-sempli?i e?er?izzju tad-dritt ta' proprjetà kif ukoll tal-?estjoni tajba tal-assi privati, u, konsegwentement, ma jid?lux fil-kuntest tal-e?er?izzju ta' attività ekonomika.

36 Bl-istess mod, ebda wie?ed mill-elementi l-o?ra kkomunikati mill-qorti tar-rinviju ma huwa ta' natura li juri n-natura ekonomika, fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, tal-attività

mwettqa mill-konvenut fil-kaw?a prin?ipali.

37 G?aldaqstant, ma tistax tintlaqa' l-po?izzjoni tal-Gvern Rumen, li ?-?irkustanza li l-konvenut fil-kaw?a prin?ipali ppre?enta ru?u huwa stess fil-pro?edura ta' rkant u akkwista, fil-kuntest ta' din il-pro?edura, il-proprjetajiet immobbli koperti mill-garanziji ipotekarji, ming?ajr ma jistenna l-irkupru tas-somom mislufa permezz tal-e?ekuzzjoni forzata tal-garanziji tad-debitur tieg?u, jikkonferma li kien hemm sfruttament ta' proprjetà tan?ibbli sabiex jinkiseb d?ul minnha ta' natura permanenti u, konsegwentement, il-konvenut fil-kaw?a prin?ipali g?andu ji?i kklassifikat b?ala persuna su??etta g?all-VAT.

38 Fil-fatt, din l-a??ar ?irkustanza tidher pjuttost ta' natura li tistabbilixxi li l-bejg? tal-proprjetajiet immobbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fid-dawl tal-karatteristi?i partikolari ta' dawn it-tran?azzjonijiet, kif esposti fil-punti pre?edenti ta' din is-sentenza, jaqa' fil-kuntest tal-?estjoni tal-assi personali tal-konvenut fil-kaw?a prin?ipali.

39 F'dawn i?-?irkustanzi, it-tran?azzjonijiet legali mwettqa mill-konvenut g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala li jaqg?u ta?t il-?estjoni ta' assi privati peress li, kif jirri?ulta mill-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja u li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika, l-ewwel nett, il-persuna kkon?ernata kellha b?ala g?an l-irkupru tal-krediti tag?ha u l-kostituzzjoni mill-?did tal-patrimonju tag?ha u li, it-tieni nett, hija ma ?aditx passi attivi ta' kummer?jalizzazzjoni tal-artijiet. Minn dan isegwi li l-persuna kkon?ernata ma tistax titqies li hija su??etta g?all-VAT, fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, fir-rigward tal-bejg? tal-proprjetajiet immobbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b'tali mod li dawn it-tran?azzjonijiet ma kellhomx ikunu su??etti g?all-imsemmija taxxa.

40 G?al kull bon fini, g?andu ji?i ppre?i?at li t-tilwima fil-kaw?a prin?ipali kif esposta mill-qorti tar-rinviju kif ukoll id-domandi preliminari tag?ha ma jirrigwardawx bejg? immobiljari meqjus b?ala estensjoni diretta ta' attività ekonomika ta' g?oti ta' self li tkun e?er?itata minn LN.

41 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-tran?azzjoni li permezz tag?ha persuna ti?i a??udikata proprjetà immobbli maqbuda fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata mibdija bl-g?an tal-irkupru ta' self mog?ti pre?edentement u, sussegwentement, tippro?edi g?all-bejg? ta' din il-proprjetà immobbli ma tikkostitwixxix, fiha nnifisha, attività ekonomika, meta din it-tran?azzjoni taqa' ta?t is-sempli?i e?er?izzju tad-dritt ta' proprjetà, kif ukoll tal-?estjoni tajba tal-assi privati, b'tali mod li l-imsemmija persuna ma tistax, ta?t l-imsemmija tran?azzjoni, titqies b?ala persuna taxxabbli.

Fuq l-ispejje?

42 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?
28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-tran?azzjoni li permezz tag?ha persuna ti?i a??udikata proprjetà immobbli maqbuda fil-kuntest ta' pro?edura ta' e?ekuzzjoni forzata mibdija bl-g?an tal-irkupru ta' self mog?ti pre?edentement u, sussegwentement, tippro?edi g?all-bejg? ta' din il-proprjetà immobbli ma tikkostitwixxix, fiha nnifisha, attività ekonomika meta din it-tran?azzjoni taqa' ta?t is-sempli?i e?er?izzju tad-dritt ta' proprjetà, kif ukoll tal-?estjoni tajba tal-assi privati, b'tali mod li l-imsemmija persuna ma tistax, ta?t l-imsemmija

tran?azzjoni, titqies b?ala persuna taxxabbli.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: ir-Rumen.